

155. Hä schreit wie 'ne Hämicher Studänt,
156. Su tren wie 'ne Dütsche.
157. Dä steet doh wie ä Zölcher Öleg.
158. Wie Eschwihler Bent.
159. Loofe wie de Holländer.
160. Flohche wie 'ne Törf.
161. Kräkig wie 'ne Wälsch.
162. Su friht wie 'ne Kusack.
163. Su nack wie 'ne Preus.
164. Schwähre wie 'ne Bäresche.
165. Su dom wie 'ne Schwobh.
166. Su drüch wie 'ne Flaasländer.

B. Figürliche Redensarten.

1. Mem Hölzche loofe. Sich wie ein Geck betragen.
2. Emmes d'r Mönch löcke. Mit Jemand reifen.
3. En ät Anna Schaaf komme. Eine alte Jungfer werden.
4. Emmes op en Uehr drügge. Jemand betrügen,
5. Emmes de Levitte lässe. Jemanden einen Verweis ertheilen.
6. Gät an de Auneklöck hange. Etwas ausplaudern
7. Emmes en Bäll anhang. Von Jemand, um sich an ihm zu rächen, etwas aufdecken.
8. En Rak em Sack gähle. Etwas unbesehen kaufen.
9. Gäge 'ne Backofe gappe. Der Gewalt widerstehen wollen.
10. Emmes d'r Bal wärfe. Jemand im Toppfen unterstützen.

11. Kee Blatt für d'r Moutf nämme. Grade heraus sprechen.
12. Ä ruht Kückelche verdehne. Eine Belohnung für etwas Böses verdienen.
13. Ä Beldche verdehne. Eine Belohnung für eine treffende Antwort verdienen.
14. Emmes ä Wöbche annaache. Jemand ein Unrecht mit Gleichem vergelten.
15. Sy Schöfche em Driigge han. Sein Ziel erreicht haben.
16. De Flöh hobste hüehre. Superflug sein wollen.
17. Ät Graas waache hüehre. Dasselbe.
18. Van Kattestäke gemaat jen. Eine gesunde Konstitution haben.
19. Botter an d'r Galge schmiehre. Sich vergebliche Mühe machen.
20. Berke Kuhse streue. Unverdiente Ehre erweisen.
21. Emmes op d'r Aruuschberg wönsche. Eines überdrüssig sein.
22. D'r näwve taaste. Etwas verfehlen.
23. Emmes 'ne Bret opsäke. Jemanden einen Streich spielen.
24. Seng Nabs en jehde Dräck stääche. Sich um Alles bekümmern.
25. Emmes d'r Stöpp us de Dhage blohse. Jemand scharf zu Rede stellen.
26. Kurze Mätte spelle. Etwas kurz abmachen.
27. De Hööf nohnt Nähne drigge. Sich in jedem Fall zu schicken wissen.

28. En de Zäng seen lohje. Sich widersezen.
29. Hoehr op de Zong han. Muth haben, nicht furcht-
sam sein.
30. En de Boll gefärf sen. Nicht leicht aus der
Fassung zu bringen sein.
31. Rehn drei zälle könne. Sehr dumm sein.
32. Lang Fengre han. Diebisch sein.
33. Henger de Bräng stoon. Im Hintergrunde stehen.
34. Sich laus de Wänt lehde. Sich raufen.
35. Emmes Stuhlhasple. Jemand mißhandeln.
35. Gäält en d'r Dräcf wärfe. Geld an etwas, was
nichts werth ist, legen.
37. De arme Höesch sen. Ein Einfaltspinsel sein.
38. Ner van Lüüte nach van Blohje weise. Dumm
sein. (Keinen Unterschied zwischen dem Blasen
des Thurnwächters und dem Lüten des Kuh-
hirten wissen.)
39. Rehn Pört em Wage han. Nicht dumm sein.
40. Nehm Schaaf klawfe. Sich einschmeicheln.
41. Met än Brohtwiesch noch än Seck Späcf wärfe.
Einen kleinen Dienst für einen großen thun.
42. Sy fuul Glesch onjem Hergott recke. Sich recken.
43. Värichtegäält gäwe. Sich aus dem Staube machen.
44. De Gäet afkrage. Dasselbe.
45. Keen Bätmänche wäet sen. Nichts werth sein.
46. Nehne Boef Nöß wäet sen. Dasselbe.
47. En de Bonne sen. Im Irrthum sein.
48. Om Meß sen. Verloren, ruinirt sein.
49. Für de Nag sen. Dasselbe.

50. D'r Herr Jan bruche. Die Nase mit den Fingern schneuzen.
51. Ohne ze vel oder ze wenneg han. Nicht wohl im Kopf verwahrt sein.
52. Ät Gäel nauch net us däm Hämp han. Noch sehr jung sein.
53. Nauch net drüch henge de Uehre jen. Dasselbe.
54. Ehn en ät Gejeech stääche. Eine Pfeife anmachen.
55. Für d'r elfte Man gonn. Gleich dem fünften Rad im Wagen.
56. Emmes d'r Worm schnecke (auch „sähne“). Jemand hernehmen.
57. Emmes de Waach ansage. Jemand zurecht führen.
58. Emmes de Zeck van Dahg net sage. Jemand nicht grüßen.
59. Emmes ä Stäckelche stääche. Jemand ein Hinderniß in den Weg legen.
60. Emmes für ä Tömmesche verschlyße. Jemand für dumm halten.
61. Doh wies der Grohmet övver ät Heu. Da heirathet das jüngere Kind vor dem älteren.
62. Gät en de Breck schehße. Etwas verloren geben.
63. Gät en de Gryble wärfe. Etwas unters Volk werfen. (Bom Greifen).
64. Schemmel ou Schoof äße. Mit der schlechtesten Kost vorlieb nehmen.
65. Emmes van Bonzio noh Pilatus schecke. Jemand von einem Ort zum andern schicken.
66. Möttche maache. Sich vereinigen zu etwas.

67. Balm spelle. In Compagnie spielen.
68. M'em Hehblibveskäehrche fahre. Zu Hause bleiben.
69. Ze queß goon. Verloren gehen,
70. Emmes ät Föhßche kräuele. Jemand schmeicheln.
71. En sy Fүүßche laache. Sich im Stillen freuen.
72. En de Sei mäkte. Etwas verschleudern.
73. Gät op de Tapeth bränge. Etwas in Unregung bringen.
74. Duse Hergott 'ne gode Man jen lohße. Gleichgültig sein.
75. Van Jeses op Lateng sprädähe. Jemand zu Rede stellen.
76. Jeses Krestes erkänne lihre. Bittere Erfahrungen machen,
77. Duse Hergott met de Föhß kriige. Sich fromm stellen.
78. Sich en de Fengere byße. Sich hüten.
79. Van de Penn jen. Berrückt oder sehr schwach sein.
80. Ohne nävve sich goon han. Aufgeblasen, stolz sein.
81. Van än anger Klüehr jen. Von einer anderen Religion sein.
82. Des Mohders Sönnche jen. Der Liebling sein.
83. Allehne Böhmche goon. Ohne Gängelband gehen.
84. Op de Häck schloon. Etwas in Unregung bringen.
85. Noh de Backzäng föhle. Auf Etwas bei Jemand anspielen.
86. De Bibbernäll op ät Vyf tregge. Angst bekommen.
87. D'r Dühsel banne welle. Etwas Schweres durchsetzen wollen.

88. 'Em todde Hont ä Stöck Bruht fürwärfe. Einem bösen Menschen sich freundlich erzeigen.
89. Däm Dühvel ä Kärzche opstääche. Dasselbe.
90. De Knött avstüffe. Die raubste Arbeit thun.
91. Dnger ät aalt Jhser komme. Unverheirathet alt werden.
92. Hahn em Korf jen. Meister im Hause sein.
93. En de Bräng jen. In Noth sein.
94. D'r ruhde Hahn emmes övver ät Daach flehge lohße. Feuer anlegen.
95. Für de ruht Düer komme. Vor Gericht kommen.
96. Sich op de Dräckfahr säge. Sich herabwürdigen sich wegwerfen.
97. Sich op de Rappe gävve. Sich aus dem Staube machen.
98. Sich op sich jälv säge. Sich etabliren.
99. Graasührig jen. Den Razenjammer haben.
100. Sich net luhre lohße. Sich nicht anführen lassen.
101. De Däufahr fahre. Früchte vom Felde stehlen.
102. D'r Donn wähge könne. Vermögend sein.
103. Sich rau maache. Sich gegen Jemand loslassen.
104. Sich unnöz maache. Dasselbe.
105. Sich mühsig maache. Sich aufwerfen.
106. Zesamme schrabbte. Vermögen zusammen scharren.
107. Emmes ze dehf en de Dhge seen. Sich in ihn verlieben
108. Met Dhge werfe. Liebäugeln.
109. Emmes gät op sy Geseech gävve. Ohne Unterpfand borgen.

110. Sich met jengem ehge Schatte jchloou. Streit-
füchtig sein.
111. Sich net lompe lohße. Freigebig sein.
112. Ät huf dren han. Hochmüthig sein.
113. Für 'ne ongebohre Gerred bang jen. Furcht ohne
Noth haben.
114. De Porz fähge. Purgiren.
115. D'r Käfel jchuhre. Beichten.
116. Ehnem Füsslematäntche maache. Blauen Dunst
vormachen.
117. Krämp em Kopp han. Listig sein.
118. Emmes op d'r Johs tredde. Jemanden beleidigen.
119. Sich en de Saat seen lohße. Blossgeben, betrügen
lassen.
120. W'em Matheies Beiel gehaut jen. Verrückt sein.
121. Sich 'ne Mähnes maache. Etwas aus sich machen.
122. Däm Dühvel ze lufs jen. Sehr klug sein.
123. 'Ne Schwägelspihn en vier Deel deele on en Mochs
Weng en ehnem Zauch usdrenke. Auf eine
unpassende Art genau sein.
124. Sich vam Prädigstohl wärfe lohße. Sich in der
Kirche abrufen lassen.
125. Ehnem d'r Kopp zweische zwei Uhre säße. Eine
Drohung für Kinder.
126. Ä Langes on ä Brehdes verzälle. Weitschweifig
erzählen.
127. Gät op en ander Kahr lahde. Etwas auf eine
andere Art anfangen

128. De Raq dorch de Baach schleefe. Etwas für Andre misgelten müssen.
129. Roh de Schöpp rüche. Bald sterben müssen.
130. Emmes onger de Grahne goon. Jemand hernehmen.
131. Boomlöhfing wäede. Ungeduldig werden.
132. Sich zom Kavelier fräke. Durch und durch satt an etwas essen.
133. En Juus en de Täisch maache. Seinen Eifer nicht auslassen.
134. Gät m'em Hoonderkläuche krigge. Etwas fein kriegen.
135. Sich ongerkomme lohke, Sich vergeben.
136. 'Ne Bosse spelle. Jemanden einen Possen spielen.
137. Emmes m'em Schlavittche kreen. Jemand festhalten.
138. Emmes m'em Beckel krehn. Dasselbe.
139. Emmes kehn weecher Eier schälle. Jemanden nicht schonen.
140. Emmes de Mühl on Böhl wihke. Jemand zurecht führen.
141. An ehnem Sehl träcke. Einstimmig handeln.
142. At elste Gebott läune. Sich nicht anführen lassen.
143. En 'ne juhre Appel byke. Etwas Unangehmes thun.
144. Net henge wie führe sen. Klüger sein wie man scheint.
145. Wie 'ne Schüredräische fräke. Außerordentlich stark essen.

146. En 'em ryse Joehr jont gewäes jen. Verschwen-
derisch sein.
147. D'r Anna-Gördel mühdig han. Unfruchtbar sein.
148. Sich us d'r F. (Fundament?) vermaache. Sich
recht ergötzen.
149. De Rahr verfare. Einen Fehler begehen.
150. Net goht gebiht jen. Böseartig sein.
151. Ne Häer von Külle jen. Neue Kleider anhaben.
(Bei Kindern.)
152. Gät für ä Fättmähchere on 'ne Füersteen frigge.
Unter dem Preise.
153. Gät met fönf Fengere on emm Gress frigge. Et-
was stehlen.
154. Net fehl han. Eine geforderte Waare nicht vor-
räthig haben.
155. A Hergotts Uhrfich frigge. Vom Schlage gerührt
werden.
156. D'r Kiddel flecke. Etwas zu sich nehmen.
157. Su wihs fott als dar goon. Im nämlichen Zu-
stand bleiben.
158. Ehnem ä Beldche op de Man stääche. Gleiches
mit Gleichem vergelten.
159. Zweise Angel on Düehr jen. Unstät im Hause
herumlaufen.
160. Dä wied lang an de Gotsdraach dänke. Er wird
das nicht so bald vergessen.
161. Gät en de Schanz schelße. Etwas preisgeben.
162. Däm sent de Dhge größer als der Wage. Der
nimmt mehr als er essen kann.

163. Dä jchiert de Schoß on ich de Bärke. Der hat von uns allein den Vorthail.
164. Sich zeröschele (von Dichel). Zusammen überlegen.
165. An de Behg stüffe. Nach dem Glase greifen.
166. Dä es wahl goht em Dräck, ävver schläet em Moraz. Er ist nicht ganz was er sein soll.
167. Hergotts Waßer övver Hergots Ard lohve lohffe. Unbesorgt sein.
168. Gät für 'ne Appel on ä Stöck Bruht verkoofe. Unter dem Werth.
169. Net van höck on gäster jen. Klüger als man aussieht sein.
170. Egipte dorchrehs han. Durchtrieben sein.
171. Doon als wan m'r däm Korfürich sy Knoplauch wier. Sich brüsten.
172. Bei däm es Schöp on Güüs. Bei ihm alles in Überfluß.
173. Dat es däm Waßer op jeng Möll. Das ist zu seinem Vorthail.
174. Dat kan 'ne Buer van Märzenich. Das kann Jeder.
175. Seng Bog geet met Grundys. Er ist in großer Angst.
176. Doh kan fehn Hedeßfrau flog us wärde. (Zigenerin.) Das ist unverständlich.
177. Schlehß ät Hüus op d'r Söller. Verschließe das Haus.
178. Dat hät en Höbfihjer vertohre. Das Mädchen ist gefallen.

179. Dat es Went für de Hausdüer. Das ist Prahlerei.
180. Dat es noh'm Mathives. Das ist verloren.
181. Dat es pritsch. Dasselbe.
182. M'r soll dat net met de Kluet en de Soht drage.
Es ist sehr garstig.
183. Mir es ät Uhrwärf avgelooße. Ich habe Appetit.
184. Dä es met 'äm Hälm op de Wält komme. Er
ist sehr klug.
185. Dä bruch m'r net ze wehge. Er ist sehr schläfrig.
186. Dat litt fehne Buhx en d'r Fenster. Das hat
keine Eile.
187. Das fehne Dohve geflöö. Das ist nicht um-
sonst gesagt.
188. Bloß mich om Höht. Laß mich in Ruh.
189. Dä es henge de Häcke jont gewäes. Der ist un-
erzogen.
190. Ich werfe met Deng Auauche nauch Nöß af. Ich
überlebe Dich.
191. Wan ät Wäckbrei räht, häß Du fehne Läwfel.
Du kömmt gewöhnlich zu spät.
192. Ät Härgöttche lihst. Es donnert.
193. Dä hengere de Flehge an d'r Bank. Alles ge-
nirt ihn.
194. Dä hät de Raß gefähmt. Er ist durchtrieben.
195. Dat hät Mucke. Das geht so leicht nicht.
196. Du häß däm Kent de Been nauch net geseen.
Du weißt noch nicht Alles.
197. Dä es afföß ävver äßu net. Der ist nicht ganz so.

198. Donoh moß d'r Schornsteen rööche. Davon ernährt man sich.
199. A hät däm Pastuer de Grehse gestolle. Er hat Ausschlag im Gesicht.
200. A söht d'r Äffel on jek drop. Er sieht das Rechte nicht ein.
201. D'r Kiddel wird emm wärm. Er wird ungeduldig.
202. Hä löch wat hä bätt. Er spricht nie die Wahrheit.
203. A helf mir vam Bett bes op ät Strüh. Er ruiniert mich.
204. Dat es emm dorch ät Gäßche gegange. Es ist ihm entfallen.
205. Doh stoont de Dese am Berg. Da ist guter Rath theuer.
206. Fleisch vam Deisch, ät es Jaasdaach. Die Hände vom Tische.
207. Buß wedder Buß. Böses für Böses.
208. Ät es dauch keen Häeregedemg. Es ist doch kein Machtgebot.
209. Dat es keen Evangeliom. Man muß es nicht glauben.
210. Dä fällt vam irzte Schödde net. Er kommt nicht leicht aus der Fassung.
211. Däm kömp de Bäsper für de Kompleht. Ihm hängt das Unterkleid vor dem Oberkleide.
212. Däm geet d'r Givvel övver de Fiersch. Er ist hochmüthiger als seine Kräfte erlauben.
213. Noh Biuhle rüche. Glücklich sein.
214. Ät es gehn decke Bonn wäet. Es ist nichts werth.

215. Dm des Kchjerich Baat spelle. Umsonst spielen.
216. Für d'r Bäckper avdanke. Vor der Absetzung ab-
danken.
217. Für däm Borzeschloß komme. Noch gerade zur
rechten Zeit kommen.
218. Däm blöht senge Wees. Das ist zu seinem
Vorthail.
219. Dä fällt met de Döer nohm Hubs ärrer. Der
greift das zu plump an.
220. Langsam met d'r Biguhl ät es en Sihlemes. Sei
behutsam.
221. Us däm Hondert en ät Duhsend komme. Aus
Einem ins Andere kommen.
222. Du gees jo net en ät Hen. Du hast doch solche
Eile nicht.
223. Ä mäll en gehn Seih oder ä hählt och 'ne Ammer
dronger. Er weiß was er thut.
224. Mag, dat de Kerch meke em Dörp blihf. Mach
es ein wenig ordentlich.
225. Dä wees weder Buff nauch Bass. Er ist unwissend.
226. Doh es en Hoehr en d'r Botter. Da steht etwas
im Wege.
227. Dä Offe es kattolleich. Er ist recht heiß.
228. Geliehrt sen. Lesen und schreiben können.
229. Gät us d'r Mau schödde. Schnell Stoff zu etwas
haben.
230. Ä es net wäet, dat 'ne gohde Dühvel enn holt.
Grundsichlecht sein.
231. Mäll d'r Boof net. Vergiß dich nicht.

232. It es ehns wie de Kohn heesch, wan se äfferisch
Melch gitt. Das Gewerbe ist gleichgültig,
wenn es nur den Mann ehrlich nährt.
233. Däm es goht Buesch schecke. Er hat ein gutes
Gedächtniß, er schickt auch welche wieder.

C. Sprichwörter.

A luchs Hohn läät och alt ens en de Bröbnäzele.
En blent Sau fent och alt ens en Sechel.
Ehn Krohn peck d'r angere keen Ohg us.
Een Krohn heckt fehn Durdelduff.
En ahl Gees löß och alt ens ä gröhn Blättche.
De Gees welt och ne lange Stäk han.
It es en Freut als wan de Baach wedder köhm.
Stell Wasser gründe dehf.
Wä gitt wat hä hät, es wäet dat hä lävt.
Wan de Kake muhse, dan maue se net.
Wo ä Breues steet, kan kee Backes stoon.
Alle Dahgs ä Dröpche, gitt d'rnoh ä Land em Stehn.
Dnrääch Goht deit net.
A bedröhf Häg düerich.
Dnrääch schleet sy ehge Häer.
Ehne Gäck maat vel Gäcke.
Wä für vierzig Joehr reet, geet noh vierzig Joehr zo
Johs.
De Büggelche, de su fröh flöote, fritt de Kack.
Fröh gesaddelt on spät geredde.
Gohde Mohd es halw Zäergäald.